

---

**EN**

User manual

---

**DE**

Bedienungsanleitung

---

**FR**

Mode d'emploi

---

**NL**

Handleiding

---



**PHILIPS**



2	Contents
3	Important information
5	What's in the box
6	Your telephone adapter
7	Install
8	Call
10	Troubleshooting
12	Information

## For your safety

**Before installing your USB adapter and software, carefully read the following information:**

### Installation information

- > In the Windows 2000 and Windows XP operating systems, you must be logged in as a user with administration rights.
- > Deactivate firewall (software / hardware) before installation. Do not forget to reactivate it after the installation.
- > If you have installed an old version IP Phone Center, we suggest that you uninstall it before you install your USB adapter.
- > During installation follow detailed descriptions on the screen.
- > Voice quality may depend on the quality of your Internet connection dial up or broadband.
- > Voice quality may vary over time.
- > Internet connection behind firewalls may not be supported, depending on the IP softphone capabilities.
- > One softphone only must be active at a given time. To avoid any conflicts in the use of the adapter, disable the other softphones than the one in use.
- > Use of other softphone than Skype will impact installation & use of this product.

### Safety precautions for the USB adapter

- > Only use the USB extension cable supplied.
- > Do not connect or disconnect the USB adapter during a storm. This brings a risk of electric shock.

## Minimum PC requirements

### Hardware

- > IBM or 100% compatible PC, 400 MHz processor
- > 128 MB RAM main memory
- > 30 MB or more free hard disk memory
- > 1 free USB port (USB1 or USB2 compatible)
- > 1 CD-ROM drive or 1 DVD drive

### Software

- > Operating system : Windows 2000 and Windows XP
- > 33,6 kbps or faster connection to the Internet. Broadband connection recommended (from 256 kbit/s downlink, 128 kbit/s uplink)

### Trademarks

- > Windows 2000 and Windows XP are registered trademarks of the Microsoft Corporation.
- > Skype is a registered trademark of Skype Technologies SA.

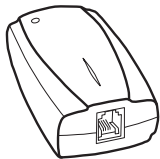
### Need help ?

**More troubleshooting and FAQ's :**

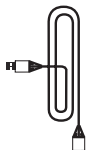
**Online help:** [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

**Troubleshooting :** page 10

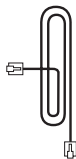
# What's in the box



USB adapter



USB cable



Line telephone cable  
RJ11-RJ11



Installation IP Phone Center



User manual

## What else you'll need



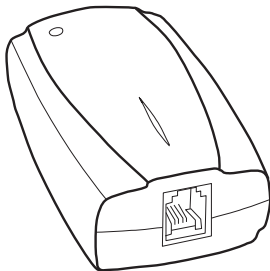
PC



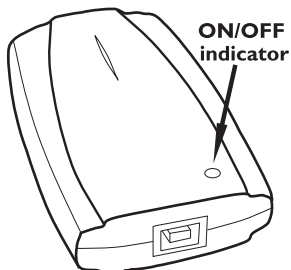
Telephone  
with removable line cable  
and power supply



Subscription Internet  
Service provider :  
Dial up or Broadband  
connection



**Front view : RJ11 connector**



**Rear view : USB connector**

Use the "Installation Guide" booklet to help you through the installation procedure.



## Call with Skype

It is easier to store the numbers in the phonebook of your telephone. Refer to the phone instructions.

### Call Skype users (free call)

- 1 Pick up handset
- 2 Dial pre-set speed dial number
- 3 Double press #

### Call ordinary phone with SkypeOut (paid service)

- 1 Pick up handset
- 2 Take the line
- 3 Press 00 (or \*), then enter country code number followed by phone number

**Tip** To call your contact, dial his phone number as if you were abroad

- 4 Double press #

**Tip** SkypeOut is a paid service you can buy from [www.skype.com](http://www.skype.com)

In case of dialing problem, see [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

**Answer a call**

- 1 Phone rings on incoming call
- 2 Pick up the handset and talk

Some telephone devices have a special key to take the line

**Hang up a call**

Hang up the handset to end the call

Some telephone devices have a special key to hang up

## Problem

## Tip

Is your PC on?

- Switch on your PC
- Activate your Internet connection

Your telephone does not work

- Another softphone is used. Disable the other softphones than the one you want to use.

No dialing tone

- Check your telephone dial mode is on Tone dialing and NOT on Pulse dialing

No dialing tone / no ringing

- Check your telephone is compatible with other than PSTN line
- Check your Internet provider does not block the VoIP protocol. Contact your provider

Caller ID not displayed

- Telephone with Caller ID PSTN is not compatible with VOIP
- The VOIP software does not send proper information to the telephone.

Answer machine does not work

- Traditional answering machine may not be compatible with VoIP

Operator services do not work

- Operator services (Call waiting, call transfer...) are linked to softphone features
- PSTN operator services may not be used

**Problem****Tip**

Dialing tone error

- Check you have dialed the correct number
- Memories of the phone must be programmed as described in Call chapter

Bad voice quality

- Voice quality may change from a call to another one. End call and start a new call
- Download and upload of files may reduce the flow for VoIP traffic

Voice quality changes

- Voice quality is linked to Quality of Service (QoS) of the provider

No sound on PC  
loudspeaker

- On your PC, open panel Control, then open Sound parameters. In Audio tab, use default settings

## Health and safety

This equipment is not designed to make emergency calls. An alternative has to be made available to allow emergency calls.

Do not allow the adapter to come into contact with liquid. Do not open it.

## Conformity

The Declaration of conformity is available on [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Maintenance and service

On line help: [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

## Recyclage et valorisation

### Recycling and disposal

Disposal instructions for old products.

The WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment; 2002/96/EC) has been put in place to ensure that products are recycled using best available treatment, recovery and recycling techniques to ensure human health and high environmental protection.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components,

which can be recycled and reused.

**Do not dispose of your old product in your general household waste bin. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products marked by this symbol :**



**Use one of the following disposal options :**

- 1. Dispose of the complete product (including its cables, plugs and accessories) in the designated WEEE collection facilities.**
- 2. If you purchase a replacement product, hand your complete old product back to the retailer. He should accept it as required by the WEEE directive.**

Philips has marked the packaging with standard symbols designed to promote the recycling and appropriate disposal of your eventual waste.

 **A financial contribution has been paid to the associated national recovery & recycling system.**

 **The labelled packaging material is recyclable.**

## Warranty

The warranty shall only apply to the VOIP adapter.

The warranty shall not apply to VOIP quality of service or voice quality.

Use of other software phones are not guaranteed.

- 2 Inhaltsverzeichnis**
- 3 Wichtige Informationen**
- 6 Verpackungsinhalt**
- 7 Telefonadapter**
- 8 Installieren**
- 9 Anrufen**
- 11 Fehlerbehebung**
- 13 Information**

## Sicherheit

**Vor der Installation des USB-Adapters und der Software bitte nachfolgende Informationen beachten:**

### Informationen für die Installation

- > Bei Einsatz der Betriebssysteme Windows 2000 und Windows XP müssen Sie sich als Benutzer mit Administratorrechten anmelden.
- > Vor der Installation die Firewall (Software/Hardware) deaktivieren. Nach der Installation nicht vergessen die Firewall wieder zu aktivieren.
- > Wenn Sie bereits eine ältere Version für IP-Telefonie installiert haben, empfehlen wir Ihnen diese zu deinstallieren bevor Sie den USB-Adapter installieren.
- > Befolgen Sie während der Installation die ausführlichen Anweisungen auf dem Bildschirm.
- > Die Sprachqualität ist abhängig von der Internet-Verbindung (Wähl- oder Breitband-Verbindung).
- > Die Sprachqualität kann sich vorübergehend verändern.
- > Internet-Verbindungen außerhalb der Firewall werden von den IP Softphone-Leistungsmerkmalen nicht unterstützt.
- > Zu einem bestimmten Zeitpunkt darf nur ein Softphone aktiv sein. Um Konflikte beim Einsatz des Adapters zu vermeiden, deaktivieren Sie alle anderen Softphones bis auf das verwendete.
- > Der Einsatz anderer Softphone-Anwendungen außer Skype beeinträchtigt die Installation und die Nutzung des Produktes.



## Sicherheitshinweise für den USB-Adapter

- > Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Anschlusskabel.
- > Während eines Gewitters darf der USB-Adapter nicht abgezogen und wieder angeschlossen werden. Es besteht dann die Gefahr eines Stromschlags.

## PC-Mindestanforderungen

### Hardware

- > IBM oder 100% kompatibler PC, 400 MHz Prozessor
- > 128 MB RAM Hauptspeicher
- > 30 MB oder mehr freier Festplattenspeicher
- > 1 freie USB-Buchse (USB1- oder USB2-kompatibel)
- > 1 CD-ROM-Laufwerk oder 1 DVD-Laufwerk

### Software

- > Betriebssystem: Windows 2000 und Windows XP
- > Internetverbindung 33,6 kbps oder schneller.  
Breitbandverbindung empfohlen (ab 256 kbit/s beim Herunterladen, 128 kbit/s beim Hochladen)

## Warenzeichen

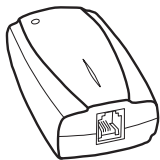
- > Windows 2000 und Windows XP sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation.
- > Skype ist ein eingetragenes Warenzeichen von Skype Technologies SA.

## **Benötigen Sie Hilfe?**

**Mehr zur Fehlerbehebung und FAQ's:**

**Online-Hilfe:** [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

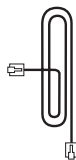
**Problembhebung:** siehe Seite 11



USB-Adapter



USB-Kabel



Telefonanschlusskabel RJ11-RJ11



Installation IP-Telefonie



Bedienungsanleitung

## Was Sie sonst noch benötigen



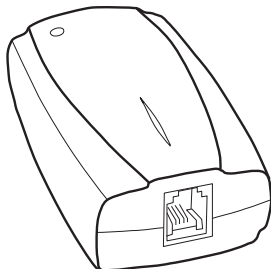
PC



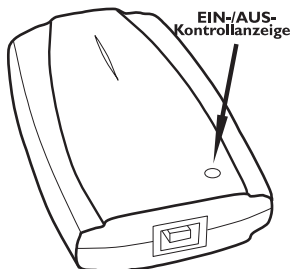
Telefon mit  
abziehbarem Telefonkabel  
und Stromversorgungskabel



Vertrag mit einem  
Internet-Provider:  
Wähl- oder  
Breitbandverbindung



**Vorderansicht: RJ11-Stecker**



**Rückansicht: USB-Stecker**

Verwenden Sie Bitte die  
"Installationshilfe"

## Mit Skype anrufen

Es ist einfacher die Rufnummern im Telefonbuch Ihres Telefons zu speichern. Schlagen Sie dafür in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons nach.

### Skype-Benutzer anrufen (gebührenfrei)

- 1 Hörer abheben.
- 2 Die voreingestellte Kurzwahlnummer eingeben.
- 3 Zweimal auf # drücken.

### Reguläres Telefon mit SkypeOut anrufen (kostenpflichtig)

- 1 Hörer abheben.
- 2 Die Leitung belegen.
- 3 00 (oder \*) eingeben, dann die Länder- und/oder Ortsvorwahl sowie die Telefonnummer eingeben.

**Tipp** Geben Sie immer die vollständige Rufnummer Ihres Ansprechpartners ein, als würden Sie vom Ausland anrufen.

- 4 Zweimal auf # drücken.

**Tipp** SkypeOut ist ein gebührenpflichtiger Dienst, den Sie unter [www.skype.com](http://www.skype.com) beauftragen können.

Falls Probleme bei der Rufnummernwahl auftreten, siehe [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

## Gespräch annehmen

- 1 Bei einem ankommenden Ruf klingelt das Telefon.
- 2 Nehmen Sie den Hörer ab und führen Sie das Gespräch.

Manche Telefone sind mit einer separaten Abheben-Taste ausgestattet.

## Gespräch beenden

Legen Sie den Hörer auf, um das Gespräch zu beenden.

Manche Telefone sind mit einer separaten Auflegen-Taste ausgestattet.

**Problem****Tipp**

Ist Ihr PC eingeschaltet?

- Schalten Sie Ihren PC ein.
- Aktivieren Sie die Internet-Verbindung.

Ihr Telefon funktioniert nicht

- Ein anderes Softphone wird gerade benutzt. Deaktivieren Sie alle Softphones, bis auf das eine, das Sie benutzen möchten.

Kein Wählton

- Stellen Sie sicher, dass das Wahlverfahren auf Ihrem Telefon auf Tonwahl und NICHT auf Pulswahl eingestellt ist.

Kein Wählton/kein Rufton

- Prüfen Sie, ob Ihr Telefon für andere Anschlussmöglichkeiten außer Hauptanschluss ausgelegt ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Internetprovider das VoIP-Protokoll nicht blockiert. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Provider.

Keine Anzeige der Rufnummer

- Ein Telefon mit Rufnummernübermittlung an einem Hauptanschluss ist nicht kompatibel mit VOIP.
- Die VOIP-Software übermittelt die Informationen nicht korrekt an das Telefon.

Der Anrufbeantworter funktioniert nicht

- Es ist durchaus möglich, dass ein traditioneller Anrufbeantworter nicht mit VoIP kompatibel ist.



## Problem

## Tipp

Die Netzanbieterdienste funktionieren nicht

- Die Netzanbieterdienste (Anklopfen, Anrufweiterleitung usw.) sind von den Softphone-Leistungsmerkmalen abhängig.
- Die Hauptanschluss-Netzanbieterdienste können möglicherweise nicht benutzt werden.

Wähltonfehler

- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Nummer gewählt haben.
- Die Speicher Ihres Telefons müssen, wie im Kapitel „Anrufen“ beschrieben, programmiert werden.

Schlechte Sprachqualität

- Die Sprachqualität kann von Gespräch zu Gespräch unterschiedlich sein. Beenden Sie das Gespräch und leiten Sie ein neues Gespräch ein.
- Das Herunter- oder Hochladen von Dateien kann die Leistung des VoIP-Verkehrs einschränken.

Unterschiedliche Sprachqualität

- Die Sprachqualität ist abhängig von der Qualität des Providerdienstes.

Keine Tonausgabe am PC-Lautsprecher

- Öffnen Sie die Schaltfläche auf Ihrem PC und rufen Sie dann die Toneinstellungen auf. Stellen Sie im Register Audio/Lautsprecher die Standardeinstellungen ein.

## Sicherheitsinformation

Diese Geräteausstattung kann nicht für einen Notruf eingesetzt werden. Verwenden Sie im Notfall ein alternatives Gerät, z.B. ein Handy.

Halten Sie den Adapter von Flüssigkeiten fern. Öffnen oder zerlegen Sie ihn nicht.

## Konformität

Die Konformitätserklärung steht unter [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com) zur Verfügung.

## Kundendienst und Service

Online-Hilfe: [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

## Recycling und Entsorgung

Anweisungen für die Entsorgung alter Produkte.

Die Richtlinie **WEEE** (Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräteausstattungen; 2000/96/EG) wurde zum Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt aufgestellt, um sicherzustellen, dass ausgediente Produkte unter Nutzung der bestmöglichen Wiederaufbereitungs-, Rückgewinnungs- und technischen Recyclingmöglichkeiten entsorgt werden.

Ihr Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die wiederaufbereitet und weiterverwendet werden können.

Werfen Sie Ihr altes Produkt nicht in den Hausmüll.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für elektrische und elektronische Abfallprodukte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind:



**Nutzen Sie bitte eine der nachfolgenden Entsorgungsmöglichkeiten:**

1. **Entsorgen Sie das komplette Produkt (einschließlich der Kabel, Stecker und des Zubehörs) bei der zuständigen WEEE Sammelstelle.**
2. **Wenn Sie ein Ersatzprodukt erwerben, können Sie Ihr Altgerät im Fachgeschäft abgeben. Gemäß der Richtlinie WEEE ist der Einzelhandel verpflichtet Altgeräte zurückzunehmen.**

**Philips hat die Geräteverpackungen mit Standardsymbolen gekennzeichnet, um die ordnungsgemäße Entsorgung zu fördern.**



Es wurde ein finanzieller Beitrag an die nationalen Institutionen für Wiederaufbereitung und Recycling geleistet.



Das gekennzeichnete Verpackungsmaterial kann dem Recycling zugeführt werden.

## Gewährleistung

Die Gewährleistung gilt ausschließlich für den VOIP-Adapter.

Für die Qualität des VOIP-Dienstes oder der Sprache kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Der Einsatz anderer Telefonsoftware wird nicht gewährleistet.

- 2 Table des matières
- 3 Informations importantes
- 5 Contenu de la boîte
- 6 Votre adaptateur téléphonique
- 7 Installation
- 8 Appel
- 10 Dépannage
- 12 Information

## Pour votre sécurité

**Avant d'installer votre adaptateur USB et votre logiciel, lisez attentivement les informations suivantes :**

### Informations d'installation

- > Dans les systèmes d'exploitation Windows 2000 et Windows XP, vous devez ouvrir une session en tant qu'utilisateur possédant des droits d'administrateur.
- > Désactivez les pare-feux (logiciels et matériels) avant l'installation. Pensez à les réactiver après l'installation.
- > Si vous avez installé une ancienne version du service de téléphonie IP, nous vous conseillons de le désinstaller avant d'installer votre adaptateur USB.
- > Suivez durant l'installation les instructions détaillées apparaissant sur l'écran.
- > La qualité vocale dépend de la qualité de la liaison ou de la bande large de votre connexion internet.
- > La qualité vocale peut être irrégulière.
- > Il est possible qu'une connexion internet derrière des pare-feux ne soit pas supportée, en fonction des capacités du logiciel de téléphonie IP.
- > Un seul logiciel de téléphonie doit être actif à un moment donné. Pour empêcher tout conflit dans l'utilisation de l'adaptateur, désactivez les logiciels de téléphonie autres que celui qui est utilisé.
- > L'utilisation d'un autre logiciel de téléphonie que Skype aura un impact sur l'installation et l'utilisation de ce produit.

## Précautions de sécurité pour l'adaptateur USB

- > N'utilisez que le câble d'extension USB fourni.
- > Ne connectez ou déconnectez pas l'adaptateur USB pendant un orage. Ceci peut causer un risque de choc électrique.

## Exigences PC minimum

### Matériel

- > PC IBM ou 100 % compatible, processeur 400 MHz
- > Mémoire RAM principale de 128 MB
- > Mémoire libre de disque dur d'au moins 30 MB
- > 1 port USB libre (compatible USB1 ou USB2)
- > 1 lecteur de CD-ROM ou de DVD

### Logiciel

- > Système d'exploitation : Windows 2000 et Windows XP
- > Connexion internet 33,6 kbauds ou plus. Connexion bande large recommandée (à partir de 256 kbits/s en liaison descendante, 128 kbits/s en liaison montante)

### Marques

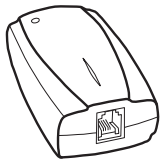
- > Windows 2000 et Windows XP sont des marques déposées du groupe Microsoft.
- > Skype est une marque déposée de Skype Technologies SA.

**Besoin d'aide ?**

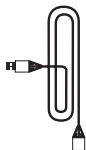
**Plus de conseils de dépannage et FAQ :**

**Aide en ligne : [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)**

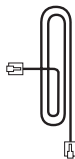
**Dépannage : page 10**



Adaptateur USB



Câble USB



Cordon de ligne RJ11-RJ11



Installation logiciel de téléphonie



Manuel de l'utilisateur

## Ce dont vous aurez également besoin



PC

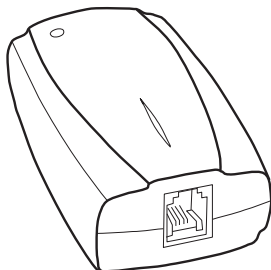


Téléphone avec un cordon ligne amovible et un bloc d'alimentation électrique

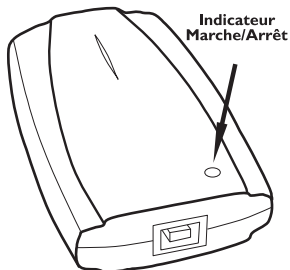


Abonnement chez un fournisseur d'accès internet : connexion RTC ou ADSL





**Vue de face : Connecteur RJ11**



**Vue de dos : Connecteur USB**

Utilisez le "Guide d'Installation" pour vous aider dans la procédure d'installation.

## Appeler avec Skype

Il est plus aisé d'enregistrer les numéros dans le répertoire de votre téléphone. Reportez-vous aux instructions de votre téléphone.

### Appeler des utilisateurs Skype (appel gratuit)

- 1 Décrochez le combiné
- 2 Composez le numéro abrégé prédéfini
- 3 Appuyez deux fois sur #

### Appeler un téléphone ordinaire avec SkypeOut (service payant)

- 1 Décrochez le combiné
- 2 Prenez la ligne
- 3 Appuyez sur 00 (ou \*), puis composez l'indicatif du pays suivi du numéro de téléphone

**Conseil** Pour appeler votre contact, composez son numéro de téléphone comme si vous étiez à l'étranger.

- 4 Appuyez deux fois sur #

**Conseil** SkypeOut est un service payant que vous pouvez vous procurer sur [www.skype.com](http://www.skype.com)

En cas de problème de numérotation, reportez-vous à [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

## Répondre à un appel

- 1 Le téléphone sonne lorsque des appels arrivent
- 2 décrochez le combiné et parlez

Certains appareils téléphoniques disposent d'une touche spéciale pour prendre la ligne.

## Terminer un appel

Reposez le combiné pour terminer l'appel

Certains appareils téléphoniques disposent d'une touche spéciale pour raccrocher.

## Problème

## Conseil

Votre PC est-il allumé ?

- Allumez votre PC
- Activez votre connexion internet

Votre téléphone ne marche pas

- Un autre logiciel de téléphonie est utilisé. Désactivez les logiciels de téléphonies autres que celui que vous voulez utiliser.

Pas de numérotation

- Vérifiez que le mode de numérotation de votre téléphone est sur numérotation vocale et NON sur numérotation par impulsion.

Pas de numérotation / pas de sonnerie

- Vérifiez que votre téléphone est compatible avec une autre ligne que PSTN.
- Vérifiez que votre fournisseur d'accès internet ne bloque pas le protocole VOIP. Contactez votre fournisseur d'accès.

Le nom/numéro de l'appelant n'est pas affichée

- Un téléphone avec Présentation du numéro sur réseau analogique n'est pas compatible avec VOIP.
- Le logiciel VOIP n'envoie pas les informations correctes au téléphone.

Le répondeur ne marche pas

- Il se peut qu'un répondeur traditionnel ne soit pas compatible avec VOIP.

## Problème

## Conseil

Les services de l'opérateur ne fonctionnent pas

- Les services de l'opérateur (appel en attente, transfert d'appel...) sont liés aux caractéristiques du logiciel de téléphonie.
- Il se peut que les services de l'opérateur PSTN ne puissent pas être utilisés.

Erreur de tonalité de numérotation

- Vérifiez que vous avez composé le bon numéro.
- Les mémoires de votre téléphone doivent être programmées comme il est décrit dans le chapitre Appel.

Mauvaise qualité vocale

- La qualité vocale peut varier d'un appel à l'autre. Terminez la communication et rappelez.
- Le téléchargement montant et descendant de fichiers peut réduire le débit pour le trafic VOIP.

Changements dans la qualité vocale

- La qualité vocale est liée à la qualité de Service du fournisseur d'accès.

Aucun son ne sort des haut-parleurs de l'ordinateur

- Sur votre ordinateur, ouvrez le Panneau de configuration, puis sélectionnez Sons et périphériques audio. Dans l'onglet Audio, choisissez l'option « Utiliser uniquement les périphériques par défaut ».

## Santé et sécurité

Cet équipement n'est pas conçu pour passer des appels d'urgence. Vous devez donc prévoir une alternative dans ce cas.

**Ne mettez pas l'adaptateur en contact avec du liquide. Ne l'ouvrez pas.**

## Conformité

La déclaration de conformité est disponible sur [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Entretien et service

Aide en ligne : [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

## Recyclage et valorisation

Instructions relatives au retraitement des produits usagés.

La directive DEEE (Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE); 2002/96/CE) a été mise en place afin d'assurer que les produits soient recyclés en utilisant les meilleures techniques disponibles de traitement, de valorisation et de recyclage, et ainsi concourir à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des composants et des matériaux de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

**Ne jetez pas votre ancien produit dans votre poubelle ordinaire pour les déchets domestiques.**

**Veillez vous informer sur les structures locales mises en place pour la collecte sélective des appareils électriques et électroniques marqués par ce symbole :**




**Veillez opter pour l'une des options de retraitement suivantes :**

- 1. Déposez le produit en entier (en incluant les câbles, prises et accessoires) dans les points de collecte des DEEE prévus à cet effet.**
- 2. Si vous achetez un produit de remplacement neuf, confiez votre ancien produit en entier à votre revendeur. La directive DEEE oblige en effet le commerçant à accepter de reprendre le produit.**

**Philips a marqué de symboles standards l'emballage. Ces symboles sont conçu pour promouvoir leur recyclage.**

 **Une contribution financière a été payée pour favoriser le recyclage.**

 **L'emballage est recyclable.**

## Garantie

**La garantie s'applique uniquement à l'adaptateur VOIP.**

**La garantie ne s'applique pas à la qualité de service VOIP ou à sa qualité vocale.**

**L'utilisation d'autres téléphones logiciels n'est pas garantie.**



- 2 Inhoudsopgave
- 3 Belangrijke informatie
- 5 Verpakkingsinhoud
- 6 Telefoonadapter
- 7 Installeren
- 8 Bellen
- 10 Fouten opsporen en verhelpen
- 12 Informatie

## Veiligheid

**Alvorens de USB-adapter en de software te installeren dient u de volgende informatie in acht te nemen:**

### **Informatie voor de installatie**

- > Bij het gebruik van de besturingssystemen Windows 2000 en Windows XP moet u zich als gebruiker met administratorrechten aanmelden.
- > Deactiveer de firewall (software/hardware) vóór de installatie. Vergeet niet na het installeren de firewall weer te activeren.
- > Wanneer u reeds een oudere versie voor IP-telefonie hebt geïnstalleerd, adviseren wij u deze te deïnstalleren voordat u de USB-adapter installeert.
- > Volg tijdens de installatie de uitgebreide aanwijzingen op het beeldscherm.
- > De spraakkwaliteit is afhankelijk van de internetverbinding (kies- of breedbandverbinding).
- > De spraakkwaliteit kan tijdelijk veranderen.
- > Internetverbindingen buiten de firewall om worden door de IP softphone-mogelijkheden niet ondersteund.
- > Op een bepaald tijdstip mag slechts één softphone actief zijn. Om conflicten tijdens het gebruik van de adapter te voorkomen, dient u alle andere softphones te deactiveren behalve degene die u gebruikt.
- > Het gebruik van andere softphone-toepassingen behalve Skype heeft een nadelige invloed op de installatie en het gebruik van het product.

## **Veiligheidsinstructies voor de USB-adapter**

- > Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-aansluitkabel.
- > Tijdens een onweersbui mag de USB-adapter niet worden losgetrokken en opnieuw worden aangesloten. Dan bestaat het risico op een elektrische schok.

## **Minimumeisen voor de PC**

### **Hardware**

- > IBM of 100% compatibele PC, 400 MHz processor
- > 128 MB RAM intern geheugen
- > 30 MB of meer vrij schijfgeheugen
- > 1 vrije USB-poort (USB1- of USB2-compatibel)
- > 1 CD-ROM-station of 1 DVD-station

### **Software**

- > Besturingssysteem: Windows 2000 en Windows XP.
- > Internetverbinding 33,6 kbps of sneller.
- > Breedbandverbinding aanbevolen (vanaf 256 kbit/s bij het downloaden, 128 kbit/s bij het uploaden).

## **Handelsmerken**

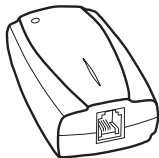
- > Windows 2000 en Windows XP zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation.
- > Skype is een geregistreerd handelsmerk van Skype Technologies SA.

## **Heeft u hulp nodig**

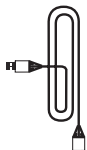
**Meer over het opsporen en verhelpen van fouten en FAQ's:**

**On line-hulp: [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)**

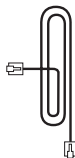
**Het verhelpen van problemen:** zie pagina 10



USB-adapter



USB-kabel

Telefoonaansluitkabel  
RJ11-RJ11

Installatie IP-telefonie



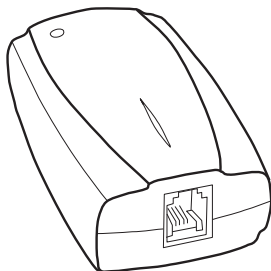
Bedieningshandleiding

### Wat u verder nog nodig heeft

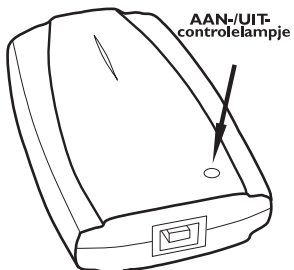


PC

Telefoon  
met aftrekbare telefoonkabel  
en voedingskabelAbonnement bij een  
internetprovider:  
Kies- of  
breedbandverbinding



**Vooraanzicht: RJ11-stekker**



**Achteraanzicht: USB-stekker**

Gebruik het boekje "De installatiegids" voor hulp bij het installeren.

## Met Skype bellen

Het is eenvoudiger de telefoonnummers in het telefoonboek van uw telefoon op te slaan. Raadpleeg hiervoor de bedieningshandleiding van uw telefoon.

### Skype-gebruikers bellen (kosteloos)

- 1 Neem de hoorn op.
- 2 Voer het vooraf ingestelde snelkeuzenummer in.
- 3 Druk tweemaal op #.

### Vaste telefoon met SkypeOut bellen (tegen betaling)

- 1 Neem de hoorn op.
- 2 Bezet de lijn.
- 3 Voer 00 (of \*) in en vervolgens het landnummer en/of het getal alsmede het telefoonnummer.

**Tip** Voer altijd het volledige telefoonnummer van uw contactpersoon in, net alsof u vanuit het buitenland belt.

- 4 Druk tweemaal op #.

**Tip** SkypeOut is een dienst waarvan men tegen betaling gebruik kan maken en die u onder [www.skype.com](http://www.skype.com) kunt aanvragen.

Wanneer zich problemen voordoen bij het kiezen van het telefoonnummer, zie [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

### Gesprek aannemen

- 1 Bij een binnenkomend gesprek rinkelt de telefoon.
- 2 Neem de hoorn op en voer het gesprek.

Sommige telefoons zijn voorzien van een afzonderlijke opneemtoets.

### Gesprek beëindigen

Leg de hoorn neer om het gesprek te beëindigen.

Sommige telefoons zijn voorzien van een afzonderlijke ophangtoets.



## Probleem

## Tip

Is uw PC  
ingeschakeld?

- Schakel uw PC in.
- Activeer de internetverbinding.

Uw telefoon doet  
het niet

- Een andere softphone wordt op hetzelfde moment gebruikt. Deactiveer alle softphones, behalve degene die u wilt gebruiken.

Geen kiestoon

- Zorg ervoor, dat de kiesmethode op uw telefoon is ingesteld op 'toon' en NIET op 'puls'.

Geen kiestoon/geen  
belsignaal

- Controleer of uw telefoon voor andere aansluitmogelijkheden is ontworpen behalve hoofdaansluiting.
- Zorg ervoor, dat uw internetprovider het VoIP-protocol niet blokkeert. Informeer bij uw provider.

Geen weergave van  
het telefoonnummer

- Een telefoon met nummerweergave op een hoofdaansluiting is niet compatibel met VoIP.
- De VoIP-software geeft de informatie niet correct aan de telefoon door.

Het  
antwoordapparaat  
doet het niet

- Het is zeer wel mogelijk, dat een traditioneel antwoordapparaat niet compatibel is met VoIP.

## Probleem

## Tip

De diensten van netwerkaanbieders functioneren niet.

- De diensten van netwerkaanbieders (aankloppen, gesprek doorschakelen enz.) zijn afhankelijk van de softphone-mogelijkheden.
- De diensten van netwerkaanbieders op de hoofdaansluiting kunnen mogelijk anderszins niet worden gebruikt.

Kiestoonfout

- Controleer of u het juiste nummer hebt gekozen.
- De geheugens van uw telefoon moeten, zoals in het hoofdstuk, bellen' wordt beschreven, worden geprogrammeerd.

Slechte spraakqualiteit

- De spraakqualiteit kan van gesprek tot gesprek verschillen. Beëindig het gesprek en breng een nieuw gesprek tot stand.
- Het downloaden of uploaden van bestanden kan de capaciteit van het VoIP-verkeer beperken.

Verschillende spraakqualiteit

- De spraakqualiteit is afhankelijk van de kwaliteit van de providerdienst.

Geen geluid uit de PC-luidspreker

- Open in het configuratiescherm het register 'geluiden en audioapparaten' en stel de standaardinstellingen in.

## Veiligheidsinformatie

Deze apparaatuitvoering kan niet worden gebruikt voor het bellen van een alarmnummer. Gebruik in geval van nood een alternatief toestel, bijv. een mobiele telefoon.

Houd de adapter uit de buurt van vloeistoffen. Open of demonteer de adapter niet.

## Conformiteit

De conformiteitsverklaring staat ter beschikking onder [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Service dienst en service

On line-hulp: [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

## Milieubescherming

Instructies voor het op verantwoorde wijze verwijderen van oude producten.

De WEEE-richtlijn ('Waste of Electrical and Electronic Equipment', afval uit elektrische en elektronische apparatuur; 2002/96/EG) werd opgesteld ter bescherming van de gezondheid van mensen en van het milieu, om ervoor te zorgen dat uitgediende producten worden verwijderd onder gebruikmaking van de beste technische mogelijkheden voor hergebruik en recycling.

Uw product werd ontwikkeld en gemaakt van hoogwaardige materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Gooi uw oude product niet bij het huisvuil.

Stel u op de hoogte van de plaatselijke inzamelpunten voor elektrische en elektronische afvalproducten die zijn voorzien van dit symbool :



**Maak gebruik van één van de onderstaande verwijderingsmogelijkheden :**

- 1. Verwijder het complete product (inclusief de kabels, stekkers en de accessoires) bij het bevoegde WEEE-inzamelpunt.**
- 2. Wanneer u een vervangend product koopt, kunt u uw oude apparaat bij de speciaalzaak afgeven. Overeenkomstig de WEEE-richtlijn is de detailhandel verplicht oude apparaten terug te nemen.**

**Philips heeft de verpakkingen van apparatuur gemarkeerd met standaardsymbolen om de verwijdering volgens de voorschriften te stimuleren.**

 **Er werd een financiële bijdrage geleverd aan de nationale instellingen voor hergebruik en recycling.**

 **Het verpakkingsmateriaal dat voorzien is van symbolen kan worden gerecycled.**

## Garantie

**De garantie geldt uitsluitend voor de VoIP-adapter.**

**Op de kwaliteit van de VoIP-dienst of de spraak kan geen garantie worden gegeven.**

**Er wordt niet ingestaan voor het gebruik van andere telefoonsoftware.**





Specifications are subject to change without notice.

Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.

2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

[www.philips.com](http://www.philips.com)

3111 285 24513

# DECT 121

## Mode d'emploi



**Charger le(s) combiné(s) pendant  
24 heures avant utilisation.**


# PHILIPS


# Sommaire

<b>Ecran du Combiné</b>	<b>2</b>	(Réglage de la touche <b>R</b> )	13
<b>Installer le DECT 121</b>	<b>3</b>	Sélectionner le mode de numérotation	13
<b>Base et combiné DECT 121</b>	<b>5</b>	Activer / désactiver les bips touches	13
<b>Touches combiné DECT 121</b>	<b>6</b>	Changer le code PIN	14
<b>Utiliser le DECT 121</b>	<b>7</b>	Restaurer les réglages par défaut	14
Répondre à un appel	7	<b>En cas de problème...</b>	<b>15</b>
Mettre fin à la communication	7	<b>Environnement &amp; Sécurité</b>	<b>16</b>
Téléphoner	7		
Faire un appel interne	7		
Pré-numéroter	7		
Activer / désactiver le verrouillage clavier	7		
Enregistrer un numéro dans le répertoire	8		
Téléphoner à partir du répertoire	8		
Modifier / effacer un numéro	8		
Effacer tout le répertoire	9		
Transférer l'appel vers un autre combiné	9		
Appeler les 10 derniers appels composés	9		
Couper le micro	9		
Appeler depuis le journal des appels	10		
Effacer tout le journal des appels	10		
Programmer la boîte vocale	10		
Accéder à la boîte vocale	11		
Programmer la fonction Baby Call	11		
Activer / désactiver la fonction Baby Call	11		
<b>Programmer</b>	<b>12</b>		
Régler la mélodie de votre combiné	12		
Régler le volume de la sonnerie	12		
Changer le volume de l'écouteur	12		
Sélectionner le type de rappel			

*Par la présente Philips déclare que l'appareil DECT 121XX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.*

Philips a marqué de symboles standards les batteries et l'emballage. Ces symboles sont conçus pour promouvoir leur recyclage.

 Les batteries doivent être jetées dans les containers prévus à cet effet.

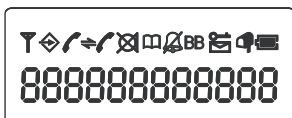
 Une contribution financière a été payée pour favoriser le recyclage du manuel et de l'emballage.

Le marquage  atteste de la conformité des produits aux règlements techniques applicables conformément à la Directive 1999/5/CE pour la sécurité usagers, les perturbations électromagnétiques et pour les essais radio.



# Ecran du combiné

Les symboles apparaissent en haut de l'écran, ils indiquent le statut du téléphone.



**Note :** A la première utilisation, il est parfois nécessaire d'attendre plusieurs minutes de charge avant de voir les symboles apparaître sur l'écran.

La signification des symboles est la suivante :



Le combiné est à portée de la base. Quand le symbole clignote le combiné est presque hors portée. Rapprochez-vous de la base. Le symbole disparaît quand le combiné est hors portée.



En mode programmation.



Un appel est en cours.



Un appel interne est en cours.



Le microphone est coupé.



Le répertoire est ouvert.



La sonnerie est désactivée.



Le Baby call est activé.



Le clavier est verrouillé.



Il y a des appels non répondus dans le journal des appels\*.



Il y a des messages sur votre messagerie vocale.



Montre l'état de charge de la batterie (vide ou pleine).

\* Sous réserve d'abonnement au service de présentation du numéro.

Note : la durée de l'appel apparaît sur l'écran à la fin de la communication.

# Installer le DECT 121

CHARGER LE DECT 121 PENDANT 24 HEURES AVANT LA PREMIERE UTILISATION.  
N'UTILISER QUE DES BATTERIES RECHARGEABLES.

## Déballer le DECT 121

L'emballage du DECT 121 contient les éléments suivants :

Une base DECT 121



, un combiné DECT 121



un mode d'emploi



, une garantie



2 batteries rechargeables, 1 cordon ligne, 1 bloc alimentation

Si un élément venait à manquer, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

(Note: Dans les packs à combinés multiples DECT 121, vous trouverez un ou plusieurs combinés supplémentaires, des chargeurs avec leur bloc secteur et des batteries rechargeables supplémentaires. Les chargeurs ont un support mural).

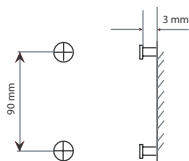
## Pose murale du DECT 121

Les chargeurs du combiné supplémentaire du pack à combinés multiples DECT 121 sont équipés d'un support mural.

Placez les 2 chevilles et vis à une distance de 90 mm l'une de l'autre.

Laissez un petit espace d'environ 3 mm entre la tête de vis et le mur.

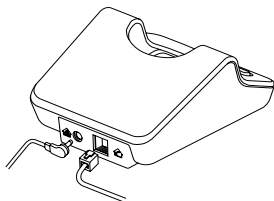
Placez la base sur les vis et branchez le cordon ligne et le bloc alimentation électrique.



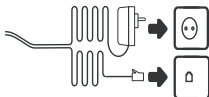
## Installer votre DECT 121

1. Brancher le bloc secteur et la fiche téléphonique à la base.

*Si vous utilisez une installation ADSL haut débit, vérifiez que chaque filtre ADSL est branché directement à chaque prise de ligne. Vérifiez également que le modem et le téléphone sont branchés dans la bonne prise (1 pour chaque).*



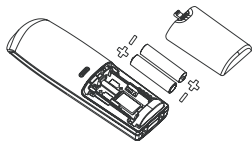
2. Brancher le bloc secteur et la fiche téléphonique à la prise murale. N'utilisez que les câbles fournis dans la boîte.



3. Faire glisser vers le bas la trappe batterie pour l'ouvrir.

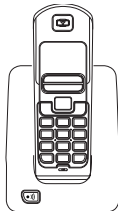
4. Placer les 2 batteries comme indiqué en respectant la polarité.

5. Replacer la trappe batterie.

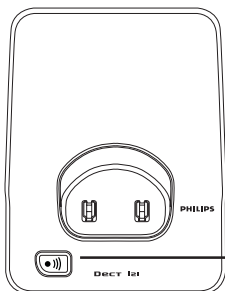
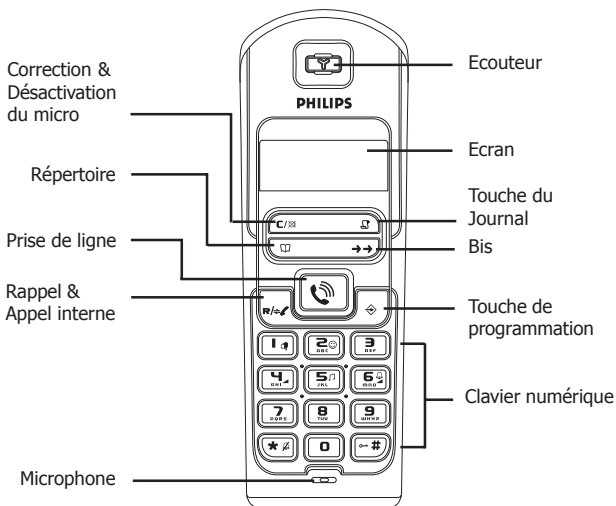


*Lorsque vous remplacez les batteries, utilisez uniquement des batteries NiMH. L'autonomie maximale est atteinte après 3 cycles complets de charge / décharge des batteries. La garantie ne pourra pas s'appliquer aux batteries et autres composants à durée de vie limitée et soumis à l'usure. Autonomie en veille : environ 100 heures. Autonomie en conversation : environ 10 heures.*

6. Mettre le combiné sur la base et laisser charger pendant 24 heures. Un bip sonore indique que le combiné est correctement placé sur la base ou sur le chargeur.



# Combiné et base DECT 121



## Touche "recherche du combiné"

Cette touche permet de localiser un combiné perdu. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le combiné sonne. Quand vous l'avez trouvé, un appui sur n'importe quelle touche arrête l'appel.

# Les touches du DECT 121

## Touches du combiné



Ouvre le journal des appels reçus. Appuyez plusieurs fois pour faire défiler la liste.



Ouvre la liste des BIS. Appuyez plusieurs fois pour faire défiler la liste.



Touche de correction :

- Pour effacer un chiffre,
- Pour retourner au mode veille,
- Un appui long pour effacer le numéro sur l'écran (Journal des appels, répertoire, BIS),
- Pour éteindre le microphone pendant un appel (fonction secret).



Répertoire. Appuyez plusieurs fois pour faire défiler la liste.



Touche prise de ligne (répondre, raccrocher, décrocher)



Appui long pour appeler la boîte vocale opérateur.



Active/désactive la fonction Baby call.



Règle le volume de l'écouteur.



Règle la sonnerie.



Règle le volume de la sonnerie.



Touche de programmation. Pour lancer et valider un réglage.



Touche de Rappel & Appel interne – Programmation de la flash, appuyez et maintenez la touche pour faire un appel interne (Pack à combinés multiples DECT 121).



Numérote #

- Appui long pour activer/désactiver le verrouillage clavier.



Numérote \*

- Appui long pour activer/désactiver la sonnerie.

# Utiliser le DECT 121

## Répondre à un appel



Appuyer sur la touche **Prise de Ligne** .

## Raccrocher



Appuyer sur la touche **Prise de Ligne** .

## Téléphoner



Appuyer sur la touche **Prise de Ligne**.



Composer le numéro.

## Faire un appel interne (Pack à combinés multiples DECT 121)



Appuyez et maintenez la **touche R** et appuyez sur le numéro du combiné (1 à 4) jusqu'à ce que l'autre combiné sonne.



Appuyer sur la touche **Prise de Ligne**.

## Pré-numéroter



Composer le numéro.

Appuyer sur la *touche Prise de Ligne*.

*Note :Vous pouvez numérotter jusqu'à 18 chiffres.*



Si vous faites une erreur vous pouvez effacer les chiffres incorrects avec la *touche Correction*.

## Activer / désactiver le verrouillage clavier



Appuyez et maintenez la touche **#** pour bloquer le clavier.



Appuyez et maintenez la touche **#** pour débloquer le clavier.  
*Note: vous pouvez toujours répondre aux appels lorsque le clavier est bloqué.*

## Enregistrer un numéro dans le répertoire



Vous pouvez enregistrer 10 numéros.  
Appuyer sur la touche de **Programmation**.



Appuyer sur la touche **Répertoire**.  
L'écran affiche un numéro mémorisé. Continuez à appuyer pour choisir un autre numéro mémorisé.



Entrer le numéro.



Appuyer sur la touche **Programmation** pour enregistrer le numéro.



Conseil: Si vous faites une erreur, appuyez sur la **touche de correction** pour corriger.

## Téléphoner à partir du répertoire



Appuyer sur la touche **Répertoire**. Le premier numéro apparaît.



Appuyer à nouveau pour choisir un autre numéro enregistré.



Ou  
Entrer le numéro de la mémoire.



Appuyer sur la touche **Prise de ligne** pour appeler.  
Ou



Appuyer sur la touche **Correction** pour sortir du menu.

## Modifier / effacer un numéro



Appuyez sur la **touche de programmation**.



Appuyez sur la **touche du répertoire**.  
Continuez à appuyer sur la touche jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche.



Utilisez la **touche de correction** et le **Clavier numérique** pour modifier le numéro.



Appuyez sur la **touche de programmation** pour confirmer.



### Effacer toutes les fiches du répertoire

Appuyer sur la touche de **Programmation**.

Entrer **0**.

Appuyer sur la touche **Répertoire**.

Appuyer sur la touche de **Programmation** pour confirmer.

### Transférer l'appel vers un autre combiné (Pack à combinés multiples DECT 121)

Vous pouvez transférer un appel externe vers un autre combiné. Pendant un appel :



Appuyez et maintenez la **touche R** et appuyez sur le numéro du combiné (1 à 4) L'autre combiné sonnera. L'appel sera mis en attente. Les deux correspondants internes peuvent se parler.



Appuyer sur la touche **Prise de ligne** pour transférer l'appel.  
Ou



Appuyer sur **R** à nouveau si le combiné appelé ne répond pas.  
Ou



Appuyez sur la **touche de correction** pour alterner entre le mode conférence et un appel externe.

### Appeler les derniers numéros composés (Bis)



Appuyer sur la touche **R**. L'écran affiche le dernier numéro appelé.



Appuyer à nouveau pour voir le numéro suivant.



Appuyer sur la touche **Prise de ligne** pour appeler.  
Ou



Appuyer sur la touche **Correction** pour sortir de la liste.  
Un appui long efface le numéro.

### Couper le micro

Durant un appel:




Appuyez sur la **touche de désactivation du micro**. L'écran affiche le symbole « Secret ».



Appuyez de nouveau sur la **touche de désactivation du micro** pour réactiver le micro.



## Appeler depuis le journal des appels

Pour utiliser le Journal des appels, vous devez d'abord souscrire à la Présentation du Numéro auprès de votre opérateur (Identification de la Ligne d'Appel). Votre DECT 121 peut enregistrer 10 appels non répondus. Le symbole  sur l'écran vous informe des appels non répondus.



Appuyez sur la **touche du Journal des Appels**. L'écran affiche le dernier appel non répondu. Continuez à appuyer sur la touche pour faire défiler la liste des appels non répondus.



Appuyez sur la **touche Prise de ligne** pour appeler.

Ou



Appuyez sur la **touche Correction** pour sortir du journal.



Un appui long efface le numéro affiché et montre le numéro suivant.

## Effacer tout le journal des appels



Appuyez sur la touche de **Programmation**.

Entrer **0**.



Appuyez sur la touche **Journal des appels**.



Appuyez sur la touche de **Programmation** pour confirmer.

## Programmer la boîte vocale

Certains opérateurs proposent le service de messagerie vocale à usage de répondeur. Pour accéder directement à ce répondeur, programmez la touche **1**.



Appuyez sur la **touche de programmation**.



Entrez **8** puis entrez votre code PIN à 4 caractères (Référez-vous à la page 14 pour le réglage du code PIN).



Appuyez sur la **touche de programmation**.



Entrez le numéro de votre messagerie vocale (contactez votre opérateur pour l'obtenir).



Appuyez sur la **touche de programmation** pour enregistrer le numéro.

## Accéder à la boîte vocale



Appuyez sur la **touche de programmation**.

Entrez **1**. Ecoutez les messages enregistrés de la boîte vocale de l'opérateur.

## Programmer la fonction Baby call

Avec la fonction Baby call vous pouvez sauvegarder un numéro d'urgence qui sera appelé par un appui sur n'importe quelle touche (sauf la **touche de Programmation**).

Appuyez sur la **touche de programmation**.

Entrez **3** puis entrez votre code PIN à 4 caractères (Référez-vous à la page 14 pour le réglage du code PIN).



Appuyez sur la **touche de programmation\***.

Entrez le numéro que vous désirez régler comme numéro direct pour le Baby Call.



Si un numéro enregistré existe déjà, vous pouvez le changer avec la **touche de correction** et le **Clavier Numérique**.



Appuyez sur la **touche de programmation** pour enregistrer le numéro.



## Activer/désactiver le Baby call

Appuyez sur la **touche de programmation**.

Entrez **2** puis entrez votre code PIN à 4 caractères (Référez-vous à la page 14 pour le réglage du code PIN).



Appuyez sur la **touche de programmation** pour enregistrer le réglage et pour activer de nouveau le Baby call. Lorsqu'il est activé, le numéro du Baby Call et l'icône BB sont affichés.



# Programmer

## Régler la sonnerie de votre combiné



Vous pouvez choisir parmi 6 sonneries différentes.  
Appuyer sur la touche **Programmation**.



Entrez **5**. Le réglage en cours est affiché et activé (1/6 par exemple).

Entrer votre choix de mélodie 1, 2, ..., ou 6. La mélodie choisie est jouée.



Appuyer sur la touche **Programmation** pour valider.

## Régler le volume de la sonnerie



Vous pouvez choisir parmi 3 volumes.  
Appuyer sur la touche **Programmation**.



Entrez **6**. Le réglage en cours est affiché et activé (1/3 par exemple).

Entrez votre choix de volume 1(faible), 2(moyen) ou 3 (fort). Le volume sélectionné est activé.



Appuyer sur la *touche Programmation* pour valider.

**Avertissement: nous recommandons fortement de placer le combiné éloigné de votre oreille lorsqu'il sonne.**

## Changer le volume de l'écouteur



Vous pouvez choisir parmi 3 niveaux de volume.  
Appuyer sur la touche **Programmation**.



Appuyer sur la touche **4**.

Le réglage actuel apparaît (1/3 par exemple).



Entrer votre choix de volume 1(faible), 2(moyen) ou 3 (fort).  
Appuyer sur la touche **Programmation** pour valider.

## Sélectionner le type de rappel

L'utilisation de certains services dont l'accès se fait avec la combinaison de touches R+1, R+2 et R+3 (Signal d'Appel, Transfert d'Appel...) dépendra de ce réglage (court/long) selon votre type d'installation (RNIS, RTPC, PABX).



Appuyer sur la touche **Programmation**.



Appuyer sur la touche **R**.



Choisir 1, 2, ou...7



Appuyer sur la touche **Programmation** pour valider.

Plusieurs temps de flash sont disponibles:

1 = 80 ms ; 2 = 100 ms ; 3 = 120 ms ; 4 = 180 ms

5 = 250 ms ; 6 = 300 ms ; 7 = 600 ms

Lire le mode d'emploi de votre PABX.

## Sélectionner le type de numérotation



Appuyer sur la touche **Programmation**.



Appuyer sur la touche **\***.



Choisir **1** (impulsion) ou **2** (fréquence vocale).



Appuyer sur la touche **Programmation** pour valider.

## Activer/désactiver les bips touches



Appuyer sur la touche **Programmation**.



Appuyer sur la touche **7** pour activer/ désactiver les bips touches.



Appuyer sur la touche **Programmation** pour valider.

## Changer le code PIN

Le code PIN est un mot de passe à 4 chiffres. Il protège le combiné et la base d'une utilisation malencontreuse. Le code par défaut est 0000.



Appuyer sur la touche **Programmation**.



Entrer **1**. Entrer le code PIN par défaut.



Appuyer sur la touche **Programmation**.



Entrer le nouveau code PIN à 4 chiffres



Appuyer sur la touche **Programmation** pour valider.



Entrer à nouveau le nouveau code PIN à 4 chiffres.



Appuyer sur la touche **Programmation** pour valider.

**Avertissement:** Pour tous les réglages où vous devez entrer le code PIN, si le code PIN que vous entrez est incorrect, un long bip sonore est émis et le téléphone retourne en mode d'attente. Vous devez retourner au réglage et entrer le code PIN correct.

## Remettre les paramètres à 0

Le téléphone retrouve les réglages d'usine.



Appuyer sur la touche **Programmation**.





Entrer **9**. Entrer le code PIN.



Appuyer sur la touche **Programmation** pour valider.

# En cas de problème...

Contactez nous : [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
Pas de tonalité lors de l'appui sur 	<ul style="list-style-type: none"><li>- Les connexions électriques ou téléphoniques de la base sont incorrectes.</li><li>- Le combiné est hors portée.</li><li>- Les batteries sont faibles (l'icône batterie faible est affiché).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez les connexions.(p 4). Réinitialiser le produit en débranchant le cordon d'alimentation pendant quelques secondes et en le rebranchant.</li><li>- Rapprochez vous de la base</li><li>- Chargez les batteries au moins 24 heures. (page 4).</li></ul>
Le symbole  clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Le combiné est presque hors portée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Rapprochez vous de la base.</li></ul>
Lorsque le combiné est placé sur la base, aucun bip n'est émis.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Le combiné est mal positionné sur la base.</li><li>- Les connecteurs sont encrassés.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Retirez le combiné de la base, puis remplacez le.</li><li>- Nettoyez les connecteurs avec un chiffon.</li></ul>
Le symbole batterie reste vide après avoir chargé le combiné 24 heures.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Les batteries du combiné sont défectueuses.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Contactez votre revendeur PHILIPS afin d'acheter de nouvelles batteries rechargeables.</li></ul>
Aucun symbole sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Les batteries sont déchargées.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez que votre produit est bien branché.(p 4).</li><li>- Chargez les batteries. (p 4).</li></ul>
Mauvaise qualité audio (hachures, silence, écho, etc.).	<ul style="list-style-type: none"><li>- Interférence avec un autre appareil électrique situé trop près de la base.</li><li>- La base est installée dans une pièce dont les murs sont épais.</li><li>- Vous utilisez le combiné trop loin de la base.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Installez la base à un autre emplacement.</li><li>- Installez la base dans une autre pièce.</li><li>- Rapprochez vous de la base.</li><li>- Réduisez le niveau du volume (p 12)</li></ul>
La présentation du numéro ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Le service n'est pas activé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez votre inscription avec l'opérateur. Philips ne garantit pas l'opération derrière un adaptateur RNIS ou un PABX.</li></ul>
Le téléphone sonne alors que vous êtes en ligne.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Un essai de transfert d'appel est en cours.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Appuyer sur la touche prise de ligne pour prendre l'appel.</li></ul>
Problème de présentation du numéro/Problème de qualité audio/Mauvaise qualité de connection etc..avec une installation internet DSL	<ul style="list-style-type: none"><li>- Il manque des filtres DSL ou les filtres sont en nombre insuffisant</li><li>- Le modem &amp;/ou le téléphone sont branchés dans la mauvaise prise filtre</li><li>- Filtre DSL défectueux</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vérifiez que chaque filtre DSL est branché directement à chaque prise de ligne</li><li>- Vérifier que le modem et le téléphone sont branchés dans la bonne prise (1 pour chaque)</li><li>- Les filtres sont défectueux. Remplacez les et ré-essayez</li></ul>

# Environnement et Sécurité

## Sécurité

Ce produit n'a pas été conçu pour passer des appels d'urgence en cas de panne d'alimentation secteur. Vous devez donc disposer d'une alternative dans ce cas.

## Raccordement électrique

Le produit fonctionne sur une source électrique de 220-240V, courant alternatif monophasé, à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme EN 60-950.

## ATTENTION !

Le réseau électrique est classé comme risqué selon les critères de la norme EN 60-950. Cet appareil ne peut être mis complètement hors tension qu'en débranchant le bloc d'alimentation secteur de la prise murale. La prise doit être située à proximité de l'appareil et facilement accessible.

## Connexion du téléphone

La tension du réseau est classée TRT-3 (Tension de Réseau de Télécommunication) comme définie dans la norme EN 60-950.

## Précautions d'utilisation

Ne pas mettre le combiné au contact de liquides. Ne pas ouvrir le combiné ni la base. Vous risquez de vous exposer à des tensions élevées. Éviter de mettre en contact les plots de chargement ou la batterie avec des objets conducteurs.

## Protection environnementale

Veillez vous conformer aux réglementations locales lorsque vous jetez les emballages, les batteries usagées ou votre ancien téléphone. Dans la mesure du possible, tentez de promouvoir le recyclage.

## Conformity

We, PHILIPS Consumer Electronics  
Route d'Angers  
72081 Le Mans Cedex 9  
France

Declare that the products DECT121xx are in compliance with ANNEX IV of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements:

Article 3.1 a: (protection of the health & the safety of the user) Safety : EN 60950-1 (10/2001)  
SAR : EN 50371 (2002)

Article 3.1 b: (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility)  
EMC : ETSI EN 301 489-6 V1.2.1 (08/2002) & ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (08/2002)

Article 3.2: (effective use of the radio spectrum) Radio : EN 301 406 V1.5.1 (2003)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date: 04/03/2005

Le Mans

CE 0682

Product Quality Manager  
Home Communication

Le produit ne peut être connecté que sur le réseau téléphonique analogique du pays indiqué sur l'étiquette situé sous l'unité de base.

© 2005

Philips Consumer Electronics

Home communication

All rights reserved

Printed in PRC

[www.philips.com](http://www.philips.com)



**FR**

**3 111 285 23641**